



+10

**20 EUROAN EROSI,
BAINA 30EKOA ESKURATU**

COMPRA POR 20
Y DISFRUTA 30

EROSI

ÉXITO DE "LEIOA BONOIA"

Firme apuesta por la movilidad

Leioako "Bidebehatazaileak" martxan

Iker Polo nos cuenta los detalles de su reciente novela

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Irala 2019 Septiembre Nº 195 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Gaztelubideko Udal Bulegoa / Oficina Municipal de Gaztelubide**
sac02@leioa.net | ☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

Con el inicio del curso empieza de nuevo el ruido en nuestras calles. Esas que a lo largo del verano han sido abandonadas, exceptuando los momentos de las fiestas en nuestros barrios, empiezan a enloquecer y llenarse de vida.

Con las fiestas de La Chopera cerramos este gran ciclo de fiestas en nuestros barrios y continuamos cargados de fuerza con el inicio del curso escolar. Niños y niñas nerviosos con el inicio de las clases, padres y madres preocupados por lo que el nuevo curso supone en organización familiar, y aaites y amamas siempre dispuestos a echar una mano.

Son momentos de organización y de puesta en marcha de lo aprendido en cursos anteriores. Por eso, y porque la experiencia ha sido exitosa, animo a los niños y niñas de Leioa a que tomen parte en el proyecto de Bizibideak. Un proyecto que nos retrotrae a nuestra infancia y que nos hace pensar en lo felices que fuimos con nuestros amigos y amigas en esos apasionantes trayectos al colegio.

Hacer de nuestros menores unos niños y niñas más competentes debería ser un objetivo primordial. Hacer de Leioa una ciudad segura y llena de vida también. Y eso, además de con otras acciones, se consigue llenando nuestras calles de vida, quitando los vehículos del día a día y generando con nuestro entramado social (vecinos, comercio, asociaciones...), un entorno de confianza.

Es por esto que os animo a que salgáis a la calle, dejéis que los niños y niñas disfruten de nuestras calles y con ello, las llenemos de vida y alegría.■

Iban Rodriguez Etxebarria. Leioako Alkatea

ÉXITO ROTUNDO DE “LEIOA BONOIA”

Astebete baino ez du katean egin, Leioa Bonoia agortuta dago dagoeneko. Leioaztarren aldetik izandako harrera ona ikusirik Udala, hurrengo hilabeteetan kaleratzeko, bigarren edizio baten pentsatzen ari da jada

El Ayuntamiento de Leioa, a través de Behargintza Leioa, ha lanzado por primera vez “Leioa bonoa” con el objetivo de revitalizar y apoyar el consumo en el comercio local. Las y los leioaztarras han respondido con entusiasmo agotando los bonos en su primera semana a la venta y el Ayuntamiento ya preve una nueva edición. La iniciativa ha puesto en circulación 1.500 tiques al precio de 20 euros dando la posibilidad al comprador o compradora de realizar compras a un precio de 30 euros. Además, se han podido utilizar dos bonos por compra.

En total, han participado 39 comercios de Leioa, todos ellos de menos de 10 personas trabajadoras y de muy distintos ámbitos (peluquerías, decoración, comestibles, farmacias, moda...). Todos cuentan con el distintivo que les acredita como participantes en la campaña, así los y las clientas han podido adquirir en la misma tienda el bono y hacer uso de él. El plazo para adquirir los bonos y canjearlos se abrió el 18 de septiembre y se han agotado en su primera semana. Ahora queda esperar a una nueva edición. Todo un éxito. ■



LEIOA CONTRATARÁ A 16 DESEMPLEADOS EN EL MARCO DEL PLAN DE EMPLEO LOCAL

El Ayuntamiento de Leioa, de la mano de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, va a proceder a la contratación de 16 personas en el marco del Plan de Empleo Local 2019. El programa establece diferentes líneas de actuación para la promoción y el fomento del empleo a través de proyectos que redunden en el desarrollo socioeconómico y en la modernización de Leioa de la mano de “Auzoko laguntzaileak” y “Potenciación de los ejes estratégicos del municipio de Leioa”.

A través del proyecto “Auzoko laguntzaileak”, se contratará a un total de **11 personas**:

- 1 coordinador/a,
- 4 ayudantes de barrio,
- 2 carpinteros/as, y
- 4 pintores/as.

Para el programa “Potenciación de los ejes estratégicos del municipio de Leioa” se contratarán a **5 personas**:

- 1 técnico/a de comercio,
- 1 técnico/a en turismo,
- 1 técnico/a de juventud,
- 1 técnico/a de participación ciudadana y
- 1 coordinador/a de actividad física. ■

NUEVA OPORTUNIDAD DE ACCEDER A UK GAZTEA BEKAK

Lanekoak ez diren praktikek 5 hilabete iraungo dituzte, astean 30 orduko jardunaldia izango dira, eta hilean 770 euro emango dituzte

El Ayuntamiento publica becas para la realización de prácticas no laborales para jóvenes titulados entre 18 y 29 años y empadronados en los ayuntamientos suscribientes del convenio de colaboración "Gaztedi Uribe Kosta" (Leioa, Barrika, Berango, Gortiz, Lemoiz, Plentzia, Sopela y Urduliz), en empresas del entorno. Las prácticas no laborales tendrán las siguientes características: 5 meses de duración, jornada de 30 horas semanales e importe de 770 euros al mes. El plazo de inscripción finalizará el 31 de diciembre.

La entrega de la solicitud con toda la documentación deberá realizarse preferentemente a través de internet mediante la página web de Behargintza Leioa www.behargintzaleioa.net. Asimismo, se podrá entregar de manera presencial en el Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa (Casa Consistorial o Gaztelubide) o en las oficinas de Behargintza Leioa (calle Mendibil 3, 48940 Leioa). ■



BEKEN ONURADUNAK IZATEKO BETE BEHARREKO BALDINTZAK

- ✓ 18-25 urte izatea praktikaldia hastean.
- ✓ Edo, 26-29 urte izatea praktikaldia hastean, betiere Gazteen Berme Sistematan aitan emanda egotea.
- ✓ Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera "Gaztedi Uribe Kosta" hitzarmena sinatu duten udalerrietako batetan errolatuta egotea (Barrika, Berango, GortizLeioa, Lemoiz, Plentzia, Sopela, Urduliz).
- ✓ Lanbide-heziketako titulua izatea (erdi-mailako edo goi-mailako), edo goi mailako titulazioa ikaskuntza artistikoetan edo kirol arlokoetan izatea, edo unibertsitateko titulua edo profesionaltasun ziurtagiria edukitzea.
- ✓ Gazteen Berme Sistematan izena emanda egotea, hala badagokio.
- ✓ Prestakuntzarekin lotura zuzena duten hiru hilabetetik gorako lan-esperientziarik ez edukitzea.
- ✓ Enplegu gabe egotea eta Lanbiden lan eskatzaile gisa agertzea.
- ✓ Diru-laguntzak edo laguntza publikoak eskuratzeko aukera galduta zigor edo administrazio arloko zehapenik ez izatea.

CURSOS 2019: septiembre, octubre, noviembre y diciembre

Ekintza hauek guztiek jasotako trebakuntza baliatzea dakarte, baina baita langabeak lan mundura gerturatzeko aukera ematea ere, curriculum eta harreman profesionalen sarea hobetzen baitituzte

SEPTIEMBRE					
Nº CURSO	PLAZAS	DURACIÓN	FECHAS	HORARIO	LUGAR
1 CONVERSACIÓN EN INGLÉS + PREPARACIÓN ENTREVISTA DE TRABAJO	15	100 horas	16/09/2019 18/10/2019	10:00 - 14:00	Behargintza
<p>Dominar el idioma inglés es un requisito indispensable para lograr un curriculum competitivo. Esto te permitirá acceder a mercados internacionales y a crecer profesionalmente. En un mundo cada vez más globalizado, aprender a hablar en inglés con soltura te aportará confianza y marcará la diferencia de cara a futuros retos profesionales.</p> <p>REQUISITOS DE ACCESO: Dirigido a personas con nivel FIRST / B2 o superior.</p>					
2 MONITOR/A COMEDOR + ACOMPAÑANTE DE TRANSPORTE ESCOLAR + CARNET MANIPULADOR ALIMENTOS	15	55 horas	16/09/2019 23/10/2019	10:00 - 12:00	Behargintza
<p>Formación dirigida a todas aquellas personas que disfruten estando con niñas/os y participando, no en modo directo como educadores, pero sí de una forma indirecta en su educación y en su desarrollo. Una vez finalizado, podrán dar soporte en cualquier comedor escolar, ya sean de ámbito público o privado, además de poder programar actividades tanto para antes como después de las comidas, hasta que los alumnos vuelvan a clase. Estarás capacitado también para trabajar como acompañante de transporte escolar, encargándose de la seguridad de los niños/as y logrando mantenerles entretenidos/as durante los trayectos.</p>					

OCTUBRE					
Nº CURSO	PLAZAS	DURACIÓN	FECHAS	HORARIO	LUGAR
3 IT TXARTELAK: WORD, EXCELL AVANZADO	14	30 horas	28/10/2019 07/11/2019	10:00 - 14:00	Behargintza
<p>IT Txartela es un Sistema de Certificación de Competencias Básicas en Tecnologías de la Información, que acredita los conocimientos que una persona tiene en la utilización de herramientas informáticas e Internet. IT Txartela facilita a las empresas y administraciones la evaluación objetiva de las competencias en TIC de aquellas personas que componen su organización, así como de las que prevén incorporar.</p> <p>REQUISITOS DE ACCESO: Dirigida a aquellas personas que están interesadas en trabajar en la administración pública (Actualmente, las administraciones públicas solicitan como un requisito más la certificación IT Txartela en las diferentes Ofertas Públicas de Empleo que organizan).</p>					

NOVIEMBRE						
Nº	CURSO	PLAZAS	DURACIÓN	FECHAS	HORARIO	LUGAR
4	TPC METAL	15	60 horas	12/11/2019 27/11/2019	09:00 - 14:00	Behargintza
Trabajadores que desarrollan su actividad en empresas encuadradas en el marco del Convenio del Sector Metal en empresas que desarrollan su actividad en obras de construcción.						
5	SAP FINANZAS-CONTABILIDAD-COMPRAS GESTIÓN STOCK	14	55 horas	12/11/2019 29/11/2019	10:00 - 14:00	Behargintza
SAP es el sistema informático más utilizado en la gestión empresarial. Durante el curso se trabajará con casos prácticos de cada uno de los módulos como contabilidad y finanzas, compras y gestión de stock.						
REQUISITOS DE ACCESO: El Curso SAP está pensado para aquellas personas que deseen iniciar una carrera profesional en el mundo de la consultoría SAP. También es una valiosa formación para aquellas personas que ya conocen el funcionamiento de la aplicación en algunas de sus áreas, y desean adquirir un conocimiento profundo y avanzado de la aplicación. FP2 / GRADO SUPERIOR EN ADELANTE.						
	CREACIÓN Y GESTIÓN DE UNA IDEA EMPRESARIAL	20	40 horas	11/11/2019 22/11/2019	09:30 - 13:30	Vivero
Formación dirigida a todas las personas emprendedoras del municipio que deseen trabajar habilidades emprendedoras que les ayuden afrontar mejor su proceso de emprendizaje. Analizar su idea de negocio, optimizar los recursos comerciales hacia una buena estrategia y valorar su proyecto en cuanto a mercado y viabilidad económica. Para inscribirse en este curso, será preciso estar previamente con la técnica de emprendimiento con el fin de determinar el grado de desarrollo de la idea de negocio y aclarar cuantas dudas sean necesarias previas al inicio de la formación.						

DICIEMBRE						
Nº	CURSO	PLAZAS	DURACIÓN	FECHAS	HORARIO	LUGAR
6	MODELADO BÁSICO BIM EN PROYECTOS DE EDIFICACIÓN CON REVIT	14	55 horas	04/12/2019 19/12/2019	09:30 - 14:30	Behargintza
Profesionales titulados y personal técnico cualificado: arquitectos, ingenieros, arquitectos técnicos y aparejadores, ingenieros técnicos, técnicos superiores de proyectos, delineantes, o cualquier otro profesional, que desarrollen su actividad en el entorno de la edificación, y que tienen interés en adquirir conocimientos básicos sobre modelado BIM con Revit.						
REQUISITOS DE ACCESO: Dirigido a estudiantes y profesionales de Arquitectura, Ingeniería, Construcción, Edificación y Diseño de Interiores.						



Inscripción en Behargintza Leioa o en la web www.behargintzaleioa.net

Fecha límite de inscripción: una semana antes del inicio del curso, salvo disponibilidad de plazas

BEHARGINTZA LEIOA,
Mendibil, 3 / 48940 LEIOA (Bizkaia)

behargintza@leioa.net
www.behargintzaleioa.net

94 400 41 95 /94 400 80 51

JARRAI GAITZAZU:





NUEVO SERVICIO HAZINNOVA

Euskal 2.400 ETEk badute jadanik berrikuntza eta lehiakortasun indizeak hobetuko dituzten 500 proiektu martxan jartzeko balioko duen zerbitzu hori

Impulsado desde el pasado mes de marzo por el Grupo SPRI y la Agencia Vasca de la Innovación-Innobasque, Hazinnova se va a promover en las empresas vascas de menor tamaño. Un total de 2.400 pymes vascas disponen ya de este nuevo servicio que servirá para poner en marcha 500 proyectos que van a mejorar sus índices de innovación y competitividad. Leioa se suma a esta iniciativa (a través de Behargintza) con la activación y dinamización de las empresas de nuestro entorno.

Hazinnova es una iniciativa dotada con un presupuesto de 2,5 millones de euros, cuya importancia estratégica corrobora el resultado de un reciente informe europeo.

Según el Regional Innovation Scoreboard 2019, Euskadi ha mejorado su rendimiento en innovación en los últimos ocho años, pero esta mejoría no ha sido suficiente para mantenerse como Región Alta en Innovación, ya que el nivel medio europeo se ha incrementado en mayor proporción. La principal debilidad detectada está en las pymes más pequeñas.

Las pymes de Leioa podrán solicitar a través de spri.eus o de Behargintza Leioa que se les asigne un consultor especializado, todo de forma gratuita, de manera que puedan llevar a cabo nuevas formas de organizar el trabajo y nuevos métodos para comercializar productos y servicios. ■

HAZINNOVAK HAU ESKAINTZEN DU:

- ✓ Doako kontsultoretza espezializatuko 50 ardu.
- ✓ Hazinnova agente bat esleituta prozesu osoan.
- ✓ Laguntza administrazio arloko izapideen kudeaketan.
- ✓ Emaitzak hiru hilabetetan.

HAZINNOVAK HONETAN LAGUNDUKO DITU EUSKAL ETEAK:

- ✓ Enpresaren errentagarritasuna kontrolatzen.
- ✓ Prozesuen eraginkortasuna hobetzen.
- ✓ Gastuak edo entrega epeak murrizten.
- ✓ Zure erakundeko pertsonak motibatzen.
- ✓ Merkatu kuota handitzen.
- ✓ Bezero segmentu berrietara heltzen.
- ✓ Markak eta industria diseinuak babesten.



AUTOBÚS GRATUITO A LA V FERIA DE PLANTAS DE LOS 5 CONTINENTES, EL 5 Y 6 DE OCTUBRE

Metroaren geltokia campusarekin lotuko du 10:00etatik 20:00etara, burualdeak bi puntuetan izanik, eta ibilbide honekin: Metroaren geltokia-Luis Bilbao Libano-Iparagirre Etorbidea-Elexalde-Sarriena- EHU/UPV

La V Feria de Plantas de los 5 Continentes se celebrará los días 5 y 6 de octubre en el Arboretum del Campus de la Universidad del País Vasco. Organizada por el Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural de la Diputación Foral de Bizkaia y la Universidad del País Vasco, cuenta con la colaboración de los Ayuntamientos de Leioa y Erandio y de la Obra Social de la BBK.

El Consistorio leioaztarra pondrá a disposición de los vecinos y vecinas un servicio especial de autobuses que, gratuito, conectará la estación de

metro local con el campus vizcaíno de la universidad vasca. El horario abarcará de 10:00 de la mañana a 20:00 de la tarde, con cabecera en estos dos puntos y el siguiente recorrido: estación de metro-Luis Bilbao Libano-Iparagirre Etorbidea-Elexalde-Sarriena-UPV/EHU. ■

Euren bildumak aurkeztuko dituzten 37 erakuslek baieztatu dute euren presentzia. Horrela, 5 kontinenteetatik etorritako landareak ikusi eta oso prezio onean erosi ahal izango dira, horietatik gehienak gure latitudeetan ezezagunak, baina lorategietan eta balkoietan arazo barik eduki ahal izango ditugunak.

LAS PISCINAS DE TORRESOLO CIERRAN TEMPORADA CON 47.209 PERSONAS USUARIAS

Las piscinas de Torresolo cierran temporada estival con 47.209 personas usuarias. Julio ha sido el mes de mayor uso de las instalaciones exteriores municipales con 22.707; seguido de agosto, con 14.539; junio, con 8.015; y septiembre, con 2.128.

Sei hektarea (60.000 metro koadro) dituen Pinosolo parkearen ondoan kokatzen da zonalde hau, bere baitan hainbat ur joko desberdin biltzen dituelarik: famili igerileku ludikoa, txikientzako ur putzu desberdinak, belarrezko solarium zonaldea dutxeekin, tenis pista bat eta zazpi pista paddlelara jokatzeko. Honetaz gain, aldagelak, komunak, ostalaritza lokala eta parking eder bat ere baditu.

Guzti honen artean zonalde bat nabarmentzen da batez ere begibistan, txikientzat zuzendutako zonaldea, gai baten inguruan dekoratuta dagoelako. Gaztetxoan zonalde hau itsasoko bizitza ekartzen digu burura hainbat joko edo gune dibertigarriekin: txirrista eta ur-jauziak, baleontzi bat ere badago bertan XIX. Mendeko itsasontziek ekartzen dizkiguna burura, gainera giro honetako hainbat animalien presentzia ere badira bertatik, besteak beste, dortokak, izurdeak edota baleak.

LEIOA, SIEMPRE SOLIDARIA

Ongizate eta Garapenerako Lankidetzak Sailak 125.000 euro baino gehiagoko dirulaguntzak eman dizkie elkartasunezko 7 egitasmori

La convocatoria de subvenciones para la realización de proyectos de cooperación al desarrollo que anualmente pone en marcha el Área municipal de Bienestar Social y Cooperación al Desarrollo ha recibido 15 proyectos de los cuales 7 recibirán ayudas económicas por importe de más de 125.000 euros. La convocatoria tiene como fin regular la realización de acciones que promuevan cambios de carácter económico, social, político, cultural, ambiental, de relaciones de poder entre hombres y mujeres... en los países empobrecidos a través de entidades sin ánimo de lucro, ONGs, movimientos sociales, fundaciones y similares cuyo objeto social principal sea la cooperación al desarrollo y siendo prioritarias las actuaciones en América Latina, África y Asia en el marco de los Objetivos y Directrices establecidos en los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible).

Se han valorado aquellas propuestas que ponen el acento en la erradicación de la pobreza, la gobernanza democrática, la creación de ciudades y comunidades sostenibles y, en especial, las que cuentan con una estrategia de empoderamiento de mujeres y en los que la perspectiva de género se encuentra transversalizada.



GAINERA...

Deialdi horri, garapen bidean dauden edo zuzenean edo zeharka hondamendiren bat jasan duten herrialdeetako (Sahara, Ukraina, Bielorrusia, Errusia...) umeak aldi baterako hartzeko kanpaina gehitzen zaio. Horrez gain, lankidetzak hitzarmena sinatuko da EDEX elkartearekin, genero ikuspegia duten hezkuntza ekintzak sustatzeko Dominikar Errepublikako hainbat eskola publikotan. Hitzarmenaren zenbatekoa 40.000 eurokoa izango da.

El Ayuntamiento felicita la calidad de los proyectos presentados por las diferentes entidades de cooperación que ponen a Leioa en el mapa de la solidaridad, pues cabe recordar que el Consistorio leioaztarra ha aprobado ayudas en favor de comunidades ubicadas en América Latina, en concreto Colombia (Zabalketa), Guatemala (Entre Amigos-Lagun Artean

y Mundu Bat) y Bolivia (Manos Unidas), India (Vicente Ferrer), o en interés de algunos países africanos, como Senegal, a través de la ONG Solidaridad Internacional o Mozambique, mediante un proyecto de ICLU llamado "Prevención y adherencia al tratamiento de VIH. Sida y Malaria en el Sur de Mozambique". ■



GIMNASIO

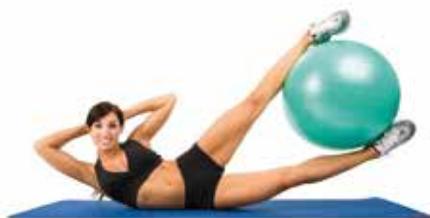
KUKKIWON

el gimnasio donde el ambiente y los socios marcan la diferencia

- la prioridad de nuestro centro es tu salud y la de los tuyos
- actividades siempre dirigidas por profesionales con experiencia
- informate de nuestras actividades y ofertas

actividades

taekwondo - pilates - zumba - yoga / chi kung - musculación
cardiovasculares - cardio funcional (HIT) - defensa personal
fitness - gimnasia de mantenimiento - sauna gap - stretching



**Kandela Zubieta 10
48940 - Leioa
tlf: 94 464 29 34**



UMEEN KONTSEILUA KIDE BERRIEN BILA!

El Ayuntamiento invita a las niñas y niños de cuarto curso de Primaria a formar parte del Consejo de la Infancia de Leioa. El Consejo está formado por personas de 8 a 10 años y su participación es de dos años

Umeen Kontseilua alkateari aholkuak ematen dion 8 eta 10 urte bitarteko pertsonen lantaldea da. Hilean behin elkartzen da eskola orduetan Ondiztorren. Bilera hauetan Kontseiluak alkateak luzatutako gai baten inguruan lan egiten du. Haurrek euren iritzia, ikuspuntuak, proposamenak... lantzen dituzte eta udalari helarazten dizkiote alkatearen ikuspuntua aberastu eta haurren begiradatik ikas dezan bere udal ardurari dagokionean.

Kontseiluan parte hartzen duten pertsonak euren ikuspuntua, interes eta behar partikularrak eskaintzen dituzte, eta ez dira beste inolako pertsonen edo eskolen ordezkari.

Neska-mutilen partaidetza bi urtekoa da. Urtero Umeen Kontseiluak bere kide erdiak berritzen ditu, taldeko



persona nagusienek kontseilua uzten dute berriei lekua egiteko.

Aurtengo Umeen Kontseilua osatzen ari gara eta horretarako 4. mailako haurren beharra dugu. Animatez zarete?

Zer da Umeen Kontseilua?

El Consejo de la Infancia es un órgano consultor de Alcaldía que se forma cuando hay un convencimiento real y un compromiso serio por parte del Alcalde de que puede y quiere aprender de su relación con los niños y niñas, construyendo un espacio de gestión municipal que dé presencia ciudadana y pleno derecho a la infancia. ■

Nola eman dezaket izena?

Eskola bakoitzak Umeen Kontseiluan parte-hartzeko Udalaren gonbidapena jasoko du. Irakasleek 4. mailako ikasleei gonbidapena irakurriko dizuete zuen parte-hartzea sustatzeko. Interesa baldin baduzue izena eman dezakezue, irakasleen zuen berri emango digute eta parte hartu nahi duzuen guztion artean zozketa bat egingo dugu 20 pertsonako lantaldea osatu arte.

¿Cómo puedo apuntarme?

Cada colegio recibirá una invitación del Ayuntamiento para participar en el Consejo de la Infancia. El profesorado os leerá al alumnado de 4º de Primaria esa invitación en clase para animaros a participar. Si estáis interesados podéis apuntaros en ese momento y entre todas las niñas y niños que queráis participar haremos un sorteo para formar un equipo de trabajo de 20 personas.

+INFO
94 402 97 87
herrigune@leioa.net

HAUEK DIRA LEIOAKO “BIDEBEHATZAILEAK”

Mugikortasunaren Ume Behatokia jende aurrean aurkeztu zen Haur Ibiltarien Topaketan (HIT). “BiziBideak Eskolara Lagunekaz” egitasmoa ikusgai bilakatzen duen eta ikasturtearen hasieran ikastetxeetara joateko bideak biziberritzen dituen topaketa da. “BideBehatzaileek”, gainerako umeentzat lotura lanak egingo dituzten behatzaileek, haien proposamenak eta iradokizunak jasoko dituzte, eta euren kideei ikastetxeetara joateko bideen erabilerari buruzko aholkuak eta gomendioak emango dizkiete eta horiek ezagunagoak bilakatzen lagunduko dute.



Carla Fernández
Altzaga ikastola



Gorka Carral
Altzaga ikastola



Inés Palma
Altzaga ikastola



Jeremy Arroyave
Artatza Pinueta



Fabricio Candia
Artatza Pinueta



Izan Calvo
Mercedarias ikastetxea



Nahia González
Mercedarias ikastetxea



Uxue Aresti
Mercedarias ikastetxea



Ane Restoy
San Bartolome ikastetxea



Javier Barquin
San Bartolome ikastetxea



Jon Markina
San Bartolome ikastetxea



Hodei López
San Bartolome ikastetxea



EL SERVICIO MUNICIPAL **DENON ALDE** ABRE SUS PUERTAS

Con el arranque del nuevo curso escolar, el servicio municipal Denon Alde abre sus puertas a todas las familias y equipos de los centros de Altzaga HLHI, Artatza Pinueta HLHI, Lamiako HLHI, San Bartolomé HLHI, Txomin Aresti HLHI, José Miguel Barandiaran BHI, Betiko ikastola, Artatza Romo BHI y Colegio Ntra Sra de las Mercedes. Un lugar confidencial y neutral donde poder resolver diferencias y conflictos relacionados con la vida escolar, entre familia y escuela, entre los propios miembros de equipo de centro o entre familias. Es gratuito, el tiempo medio de duración es breve (3-4 reuniones) y se puede acceder a él a través de los teléfonos **607 05 88 72/ 605 73 70 43**, en el correo electrónico **asociacionongizatea@gmail.com** y también a través de las **AMPAS y equipos directivos** de los diferentes centros escolares. ■

LEIOAK MUGIKORTASUNAREN ALDEKO APUSTU SENDOA EGIN DU

Las y los leioztarras se han sumado, un año más, a la Semana Europea de la Movilidad con el objetivo de probar alternativas de transporte sostenible. El tema elegido por la Coordinadora europea para esta edición ha estado centrado en caminar y pedalear seguro, el lema ha sido "Camina con nosotros", y Leioa ha cumplido todas las expectativas a través de numerosas actividades, entre las que han destacado: la presentación del Metrominuto de Bizibideak, del Observatorio Infantil de la Movilidad Muhabe, HIT: al cole con amig@s, XV Marcha A Paso de Peatón o Leioa Sin Mi Coche









Rodolfo J. Soto Fernández
NOTARIO DE LEIOA

C/ Doctor Luis Bilbao Libano, 8
Planta Baja (Plaza interior, frente
a Correos) - 48940 - Leioa
Tel.: 94 400 58 54 | Fax: 94 466 62 33
notaria@notariassoto.com

La reforma de los préstamos hipotecarios. ¿Qué otras cosas han cambiado? (I)

En el artículo anterior, publicado el pasado mes de julio, se trató el tema de la reciente reforma de los préstamos hipotecarios, pero, por razones de espacio, sólo se pudo analizar lo relativo a qué tipo de préstamos están afectados por la nueva regulación y cuál es el procedimiento que hay que seguir para su formalización. Ahora toca examinar otras materias que también han sido objeto de modificación legal.

Entre ellas están las que, con toda probabilidad, son los temas estrella de la reforma: me refiero a las cláusulas suelo y a los gastos que genera la formalización de un préstamo hipotecario. Luego hay otras cuestiones que también han sido reguladas y modificadas por la nueva legislación (como es el caso de los intereses de demora, las comisiones por amortizar anticipadamente el préstamo, etc.) cuyo comentario se deja para un próximo artículo.

Empezando por las cláusulas suelo, hay que recordar que el Tribunal Supremo nunca dijo que fueran nulas. Las sentencias que las anulaban se basaron en que, por una parte, no eran lo suficientemente claras y transparentes como para que el cliente pudiera calibrar su trascendencia económica y jurídica, y, por otra, en que las condiciones del préstamo no le habían sido comunicadas con la antelación suficiente para que pudiera tener la oportunidad de compararlas con las ofrecidas por otras entidades de crédito. Sin embargo, la nueva ley va más allá y establece tajantemente que en los préstamos a interés variable no se puede fijar un límite a la baja; es decir, no es posible establecer un interés mínimo, lo cual supone declarar ilícitas las cláusulas suelo.

Directamente relacionado con las bajadas del tipo de interés está la posibilidad de que éste llegue a ser negativo, surgiendo entonces la duda de si ello podría suponer que fuera la entidad de crédito la que tuviera que abonar intereses al deudor, en lugar de al revés. Esta posibilidad se empezó a plantear cuando la referencia más utilizada para la variación del interés -el Euribor- se situó por debajo de cero. La primera vez que esto ocurrió fue en el mes de febrero de 2016 y, desde entonces, sigue siendo negativo; concretamente, en el momento de escribir este artículo, su valor es -0,368. En consecuencia, si el tipo de interés de un préstamo que hubiera que revisar ahora se obtuviera sumando al Euribor un diferencial de, por ejemplo, el 0,30, ocurriría que el tipo resultante sería de -0,068%. ¿Supondría esto que el banco tenga que abonarle ese interés al cliente o, sencillamente, se entendería que el préstamo no tiene intereses y el cliente únicamente tendría que devolver el capital prestado? Para solventar las dudas que ese posible escenario pudiera provocar, prácticamente todas las entidades de crédito incluían una cláusula en sus préstamos en la que se decía que el interés nunca podría ser inferior a cero, lo cual suponía, hasta

cierto punto, introducir un suelo. Pues bien, la nueva ley dice expresamente que el interés de un préstamo sujeto a variaciones nunca podrá ser negativo, con lo cual se zanja la cuestión definitivamente, con independencia de que el banco haya incluido o no esa previsión en sus cláusulas.

Luego está la controvertida cuestión de quién corre con los gastos de la formalización de la hipoteca. Antes de la nueva ley era habitual que en las escrituras de préstamo hipotecario se pactara que el deudor asumiera todos los gastos de la operación (tasación del inmueble hipotecado, honorarios notariales, aranceles derivados de la inscripción de la hipoteca en el Registro de la Propiedad, honorarios de la gestoría que tramita el documento, etc.). No obstante, el Tribunal Supremo estableció qué parte contratante debía abonar cada gasto en función de a quién beneficiara o interesara el mismo, llegando a concluir que la escritura y la gestoría debían sufragarla a medias y la inscripción registral el banco. Para evitar futuros conflictos en esta materia, la nueva ley fija de forma imperativa quién debe abonar cada gasto. Así, el banco debe correr con todos los gastos de otorgamiento de la escritura de préstamo hipotecario y los de su inscripción en el Registro de la Propiedad, así como los honorarios de la gestoría que tramite el documento. Por su parte, el cliente debe abonar la tasación del inmueble y el seguro del inmueble hipotecado. En cuanto al impuesto de Actos Jurídicos Documentados, la ley dice que deberá abonarlo quien determine la normativa tributaria. A este respecto hay que tener en cuenta que, como ya se explicó en un artículo anterior, en Euskadi -a diferencia de lo que ocurre en el resto de España- no se ha modificado la norma fiscal y el sujeto pasivo de este impuesto sigue siendo el deudor; lo que ocurre es que en la mayoría de los casos no lo abonará, pues cuando el préstamo tiene por finalidad financiar la compra de la vivienda habitual está exento de tributar. ■

ATERPE LEIOA GAZTEGUNA SEPTIEMBRE – DICIEMBRE



IKASTAROAK, TAILERRAK

ANTZEKIGINTZA // TEATRO

- **Data/Fecha:** Urriak 14 de octubre – abenduak 16 de diciembre (astelehenero) (lunes)
- **Ordutegia/Horario:** 18:00 - 20:00
- **Plaza kopurua/Nº de plazas:** 15
- **Prezioa/precio:** (A) 20€; (B) 25€; (C) 35€, (D) 40€.

LEHEN SOROSPENAK + KDSA

PRIMEROS AUXILIOS + DESA (16-35 URTE)

- **Data/Fecha:** Urriak 26 de octubre, azaroak 2, 9, 16, 23 eta 30 de noviembre (larunbatero) (sábados)
- **Ordutegia/Horario:** 10:00 - 14:00/16:30 – 20:30
- **Plaza kopurua/Nº de plazas:** 15
- **Prezioa/precio:** (A) 40€; (B) 50€; (C) 60€, (D) 70€

* Titulazio Ofiziala (LSSZ)/ Titulación Oficial (CESS)

ONARRIZKO JOSKINTZA ETA KUSTOMIZAZIOA

KUSTOMIZADO Y COSTURA BÁSICA

- **Data/Fecha:** Urriak 9, 16, 26, 30 de octubre (asteazkenero) (miércoles)
- **Ordutegia/Horario:** 18:00-20:00
- **Plaza kopurua/Nº de plazas:** 12
- **Prezioa/precio:** (A) 20€; (B) 25€; (C) 35€, (D) 40€.

MUNDUKO SUKALDARITZA

RECETAS DEL MUNDO (Larunbatak-Sábados)

- **Data/Fecha:** urriak 19 de octubre/azaroak 16 noviembre/abenduak 14 de diciembre
- **Ordutegia/Horario:** 11:00-13:00
- **Plaza kopurua/Nº de plazas:** 10
- **Prezioa*/ precio:** 10€ - saioa/sesión. 3 saio/sesiones - 20€

* Materiala eta elikagaiak barne/
Incluidos los materiales
y los alimentos.

ADIKZIOEN PREBENTZIOA PREVENCIÓN DE ADICCIONES

- **Data/Fechas:** irailak 27 de septiembre
- **Ordutegia/Horario:** 19:00-20:30

* Leioa Udaleko Adikzio prebentzioaren zerbitzuaren laguntzarekin*/En colaboración con el servicio de prevención de adicciones del Ayto de Leioa.

* **Prezioak/Precios:** (A) Gaztea+Leioa+ KL txartela; (B) Gaztea + Leioa; (C) Gaztea + EZ Leioa+ KL Txartela; (D) Gaztea + EZ Leioa

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

UBICACIÓN: Aterpe Leioa Gazteguna

XXII CONCURSO JÓVENES PINTORES/AS - OBRAS PREMIADAS

Fechas: Octubre '19.

¿LO SABES O NO LO SABES? – 25 N...

Fechas: Noviembre '19.

EUSKARAREN BITXIKERIAK

Fechas: Diciembre '19.

LEIHOSEX, Sexologia orientazio zerbitzua

Servicio de asesoramiento Sexológico

Hartzaileak: gazteak, gazteen gurasoak, gazteekin lanean dihardutenak (hezitzaileak, begiraleak...).

Destinatarios/as: jóvenes, padres/madres, profesionales que trabajan con jóvenes (profesorado, educadores/as...)

Data/Fechas: Ostegunero/Jueves

Ordutegia/Horario: 16:30-18:00

Doako zerbitzua/Servicio gratuito

Kontakturako beste bide batzuk/Otras vías de contacto: leihosex@hotmail.com

Skype: orientazio.zerbitzua//Facebook: Orienta Zerbitzua//Tel.: 644 898 661

Zerbitzuak BFAren laguntza jasotzen du/La DFB colabora en este servicio

GAZTELEKU ZERBITZUA

* Doan//gratuito

PING PONG TXAPELKETA CAMPEONATO DE PING PONG

Irailak 7 de septiembre, azaroak 24 de noviembre/
Arratsaldean zehar

SUKALDARITZA TAILERRA TALLER DE COCINA

Irailak 13-14 de septiembre, urriak 4-5 de octubre, azaroak 8-9 de noviembre, abenduak 13-14 de diciembre/19:00-21:00

DARDO TXAPELKETA CAMPEONATO DE DARDOS

Irailak 15 de septiembre, urriak 6 octubre, azaroak 10 noviembre, abenduak 15 diciembre/
18:00-20:00

TATU TAILERRA/TALLER DE TATUS

Irailak 20 de septiembre/18:30-20:30

FIFA '19 TXAPELKETA/CAMPEONATO FIFA '19

Irailak 27, 28, 29 de septiembre/Arratsaldean zehar

ELEKTRO GAUA/TALLER DE DJ

Urriak 11 de octubre/18:30-20:30

KAKAO/HAZ TU CACAO DE LABIOS

Urriak 18 octubre/18:30-20:30

TXAPA TAILERRA/TALLER DE TXAPAS

Urriak 19 octubre/Arratsaldean zehar

MINI GINKANA/PRUEBAS DE HABILIDAD

Urriak 20 octubre/18:00-20:00

PING PONG TXAPELKETA BIKOTEKA

CAMPEONATO DE PING PONG PAREJAS

Urriak 25, 26, 27 octubre/Arratsaldean zehar

MAHAI FUTBOLA TXAPELKETA

CAMPEONATO DE FUTBOLÍN

Azaroak 15-16 de noviembre
Arratsaldean zehar



BIBOX **LEIOA**

STRONGER THAN YESTERDAY

TU GIMNASIO EN LEIOA

BOXEO DE COMPETICIÓN

BOXEO-FITNESS

TXIKIBOX

EDUCACIÓN FÍSICA MOTRIZ

ENTRENAMIENTO FUNCIONAL

ENTRENAMIENTO PERSONAL

Contamos con profesionales de la Nutrición, Fisioterapia y Osteopatía.



Más información: Iparragirre Etorbidea, 80. 48940 - LEIOA (bajo el Bingo de Leioa)

94 605 85 09 | 663 780 496 ✳ biboxleioa@gmail.com ✳ Síguenos en: [f /biboxleioa](https://www.facebook.com/biboxleioa) [@biboxleioa](https://www.instagram.com/biboxleioa)



BOSTEKO 2019 ERAKUSKETA KULTUR LEIOAN HASI DA

Bajo el título “Más allá del dibujo. Figura y paisaje”, comisariada por Ibon Garagarza Berger, las artistas protagonistas de la muestra de este año han sido Gentz del Valle, Mertxe Periz y Sonia Rueda

La exposición “Bostekoa 2019”, organizada por la Diputación Foral de Bizkaia con la colaboración del Ayuntamiento de Leioa entre otros consistorios, ha tenido el placer de

estrenarse y arrancar en Kultur Leioa. Bajo el título “Más allá del dibujo. Figura y paisaje”, comisariada por Ibon Garagarza Berger, las artistas protagonistas de la muestra de este año han sido

Gentz del Valle, Mertxe Periz y Sonia Rueda, muestra que seguidamente recorrerá los municipios de Basauri, Amorebieta-Etxano, Arrigorriaga y Getxo. ■

“MARRAZKITIK HARATAGO. FIGURA ETA PAISAIA”

Erakusketa honetan berariazko garrantzia dauka marrazkiak eta,aldi berean, argazkilaritza, eskultura edo pintura bezalako baliabideak lantzen ditu. Halaber, proposamenean funtsezkoa da instalazioa, giro desberdinen sorkuntza. Hiru artistek bi dimentsioak gaintzen dituen marrazkiaren kontzeptu zabaldua garatzen dute eta mundua ulertzeko era desberdinetara hurbiltzen gaituzte. Era horietan guztietan protagonista gizakiaren figura

izango da, guztion interesa sortzen duten kontakizunak eraikiz.

Gizakiaren figura, gorputza eta inguruarekin, paisaiarekin, duen erlazioa gai garrantzitsuak izan dira hiru artisten lanean eta, marrazkiaren kontzeptu zabaldu horrekin batera, proposamenearen ardatza izango dira. Sortze-prozesuan zehar proiektuaren jatorrian dagoen ideia marrazterakoan eta pentsatzerakoan (marrazten duzunean pentsatu

egiten delako; pentsamenduaren artekari-dinamika eta marrazkia hertsiki uztartuta daude) proiektuaren prozesua bera definitzen duten irudiserie eta proposamen berriekiko topaketa sustatzen da, askotan gauzak egiteko beste era berri batzuetara eramaten gaituena. Era berri horiek dira erakusketan indarra hartzen dutenak.

 **IRAILAK 27 SEPTIEMBRE**
Auditorium // 21:00 // 14 €

EUSKAL EMAZTE

Anne Etchegoyen & Les Nouvelles Voix Basques (Iparralde)



*musika
con alma
see*

 **URRIAK 5 OCTUBRE**
Auditorium // 20:00 // 10 €

ITXASO SAINZ DE LA MAZA

(Euskadi)



 **URRIAK 18 OCTUBRE**
Auditorium // 21:00 // 14 €

1001 NIGHTS

Travellin' Brothers & A Contra Blues (Euskadi/Catalunya)



*musika
con alma
see*



 **URRIAK 11 OCTUBRE**
Auditorium // 20:30 // 12 €

TRAIADOR

Teatro Cosario (Castilla y León)



  **URRIAK 20 OCTUBRE**
Auditorium // 18:00 // 5 €

XAGUXARROSKI

Txirri, Mirri eta Txiribiton (Euskadi)



ACERTAR A LA PRIMERA

El leioaztarra Iker Polo ha conseguido publicar la primera novela que escribe y recibir buenas críticas

Todos hemos escuchado historias acerca de lo complicado que puede resultar publicar un libro, del montón de manuscritos que hay guardados en cajones cerrados, de que vivimos una saturación de historias..., pero hay quien escribe su primera novela y consigue que una editorial la publique, que ve cómo la historia que imaginó en su cabeza y a la que fue dando forma poco a poco delante de un folio en blanco se convierte en un libro, de los impresos en papel. Este es el caso de Iker Polo, un leioaztarra de 28 años que ha conseguido acertar a la primera, es decir,

publicar su primera novela, titulada "Hilak".

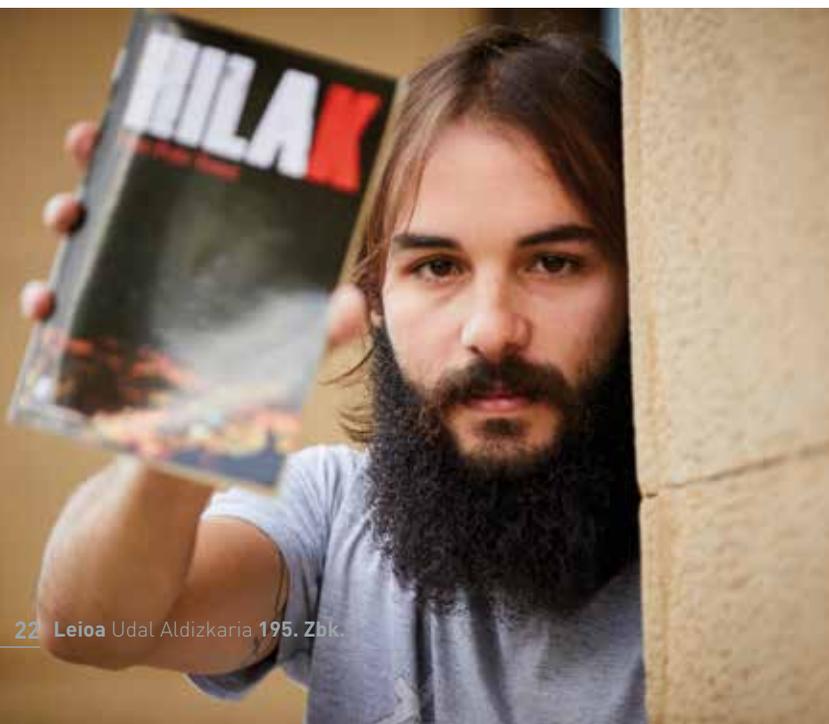
Enfermero de profesión, motero y rockero de afición, surfista de los que van a la playa en invierno... y desde hace poco escritor con su primera novela publicada y ya trabajando en la segunda. Esto son algunos rasgos que describen a la persona que está detrás de esta historia.

"En el colegio me gustaba la literatura y a día de hoy leo de todo, desde Lorca, Neruda a la Divina Comedia. Empecé con la escritura gracias a la música, ya que escribía algunas

canciones para el grupo de rock en el que toco, Las Horas Muertas. Además, desde siempre he leído poesía, así que el salto a escribir canciones, buscando sobre todo que transmitieran un mensaje, fue un paso lógico. Pero enseguida me di cuenta de que el formato se me quedaba corto", detalla Iker. "Antes de lanzarme a escribir la novela había probado con el relato y con la poesía; de hecho, me presenté a un concurso en Huelva y lo gané, aunque no fui a recoger el premio porque tenía que desplazarme hasta allí".

Con estos antecedentes, hace aproximadamente medio año, Iker Polo se embarcó en la escritura de su primera novela: "ha sido relativamente rápido, unos 6 meses, la acabé en febrero y se publicó en junio. La verdad es que el proceso de escritura, para mí, es un trabajo absorbente para bien y, por ejemplo, durante ese tiempo me prohíbo leer otras cosas, para no despistarme".

Llegados a este punto, es obligado preguntarse de qué trata esta novela de ciencia ficción: se centra en la historia de un hombre frío, sin familia ni amigos, que tras un accidente doméstico se contagia de una extraña epidemia en el hospital de Basurto, que hace que los infectados se





transformen en seres hambrientos de carne humana y extremadamente agresivos. Esto llevará al protagonista a conocer a gente muy dispar en su camino hacia un lugar seguro. Y para llegar allí, atravesará escenarios emblemáticos de Bilbao y alrededores.

La novela trata de ese viaje exterior e interior, ya que el argumento sirve a el autor de Leioa para reflexionar "sobre lo que es vivir y morir y, de alguna manera, contar desde mi punto de vista, condicionado por mi profesión de enfermero, qué es la vida y la muerte y cómo la afrontamos las diferentes personas".

En las 176 páginas del libro, hay espacio para la acción y para la reflexión. "Partí de una idea básica del libro, de una definición somera de los personajes, sin tener planeado cómo el protagonista iba a llegar a

su destino... quería improvisar, dejar que el relato fluyera por sí mismo...", destaca Iker.

Una vez finalizada la fase de escritura, donde se valió de sus padres para que ejercieran de 'opinadores', empezó el proceso de lograr una editorial que lo quisiera publicar: "envié el manuscrito a un montón de editoriales y la verdad es que, por lo menos, casi todas me han contestado, la mayoría rechazando su publicación", destaca Iker con un sonrisa en la boca. Sin embargo, la editorial Eride, de Madrid, ha sido la que ha apostado por la publicación física de "Hilak" y hoy se puede encontrar la novela en cualquiera de los grandes distribuidores de libros, como Amazon, La Casa del Libro, El Corte Inglés o Elkar. En realidad, no hay mas que teclear en Google "libro Hilak" para localizar un montón de sitios donde adquirir el libro.

Una vez escrito y publicado, es el momento de escuchar a los lectores: "la verdad es que ha tenido buena acogida, me dicen que es entretenido y que engancha, pero que, a la vez, contiene algunas reflexiones interesantes de leer. Además, para los lectores más cercanos, el hecho de que las localizaciones les sean conocidas es un aspecto positivo", destaca Iker Polo.

Iker ya está trabajando en su siguiente novela, de la que, siguiendo el ejemplo de aquellos con mayor trayectoria literaria, no quiere desvelar detalles. "Lo cierto es que, básicamente, escribo para mi y, si luego publico y le gusta a la gente, mucho mejor... pero yo disfruto con el proceso creativo de la escritura", concluye el escritor de Leioa. Así que ahora sólo resta esperar a ver los frutos de la siguiente inmersión literaria de Iker. ■

AUZOKO JAIEN AMAIERA

Musika, dantza, ikuskizunak, gastronomia... izan dira uda honetan Leioako auzo nagusietan denen gusturako jaiak alaitu dituztenak. Oroimenerako geratuko diren ehunka irudi utzi dituzte, eta 2020an egingo diren hurrengo edizioetan ia seguru errepikatuko direla





PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

MUSIKA CON ALMA

"EUSKAL EMAZTE"
ANNE ETCHEGOYEN & LES
NOUVELLES VOIX BASQUES
(Iparralde)



- **NOIZ/CUÁNDO:**
Irailak 27 de septiembre
- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 21:00ean
- **IRAUPENA/DURACIÓN:** 90'
- **SARRERA/ENTRADA:** 14€

GIRA PRESENTACIÓN
DE SU NUEVO DISCO
"ETXEKO EMAZTE"

Kultur Leioa recibe de nuevo a Anne Etxegoyen con un nuevo proyecto en el que reivindica el lugar destacado que ocupa y siempre ha ocupado la mujer en la sociedad vasca. Siempre ha existido la referencia de la "etxeiko andere" (ama de casa), que es quien lleva la casa, madre y esposa.

Proponiéndonos un enfoque fresco para honrar a la mujer, rodeada en el escenario por un joven coro vasco compuesto por cuatro cantantes

profesionales (de entre 20 y 35 años). Interpreta creaciones propias y también canciones vascas tradicionales hasta ahora cantadas por hombres, pero con nuevos arreglos. Títulos como "Boga Boga", "Mendian gora haritza" o una más reciente como "Askatasunera" conforman este nuevo proyecto que presentará en Leioa.

MÚSICA

ITXASO SAINZ DE LA MAZA
(Euskadi)



- **NOIZ/CUÁNDO:** Urriak 5 de octubre
- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 20:00ean
- **SARRERA/ENTRADA:** 10€

Natural de Leioa, Itxaso realiza sus estudios superiores y de Máster en Interpretación del piano en la Escola Superior de Música de Catalunya (Barcelona) y en la Hochschule Luzern - Musik (Suiza).

Entre sus futuros compromisos destaca su debut el próximo octubre en el Palau de la Música Catalana (Barcelona) dentro del ciclo el Primer Palau.

TEATRO

"TRAIDOR"
TEATRO CORSARIO
(Castilla y León)



- **NOIZ/CUÁNDO:** Urriak 11 de octubre
- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 20:30ean
- **IRAUPENA/DURACIÓN:** 85'
- **SARRERA/ENTRADA:** 12€

Castellano

TRAIDOR es el famoso "Traidor, inconfeso y mártir" de José Zorrilla. Un "thriller" cuajado de pasiones. Amores prohibidos y política en un proceso que sería declarado "secreto de estado" durante trescientos años.

Un enigmático pastelero es acusado de hacerse pasar por el rey Sebastián de Portugal y encabezar la rebelión contra Felipe II. Sometido a tortura, el pastelero, que parece tener una relación amorosa con su propia hija, se niega a confesar.

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

MUSIKA CON ALMA

TRAVELLIN' BROTHERS & A CONTRA BLUES (Euskadi/Catalunya)



- NOIZ/CUÁNDO: Urriak 18 de octubre
- NON/DÓNDE: Auditorium
- ORDUTEGIA/HORARIO: 21:00ean
- IRAUPENA/DURACIÓN: 90'
- SARRERA/ENTRADA: 14€

Ganadores del European Blues Challenge 2015 en Bruselas (mejor banda europea), quince años, nueve discos y más de mil conciertos contemplan a los Travellin' Brothers, como una de las bandas más respetadas de la escena Blues Europea. Tras sus giras por más de 15 países, incluyendo su visita a China por primera vez, presentan su nuevo CD+DVD grabado en directo en el Teatro Arriaga Antzokia de Bilbao.

Junto a ellos, Rock'n'roll en vena a cargo de A Contra Blues. Trece años de trayectoria, más de setecientos conciertos y seis trabajos discográficos. Desde su debut no han parado de viajar y de tocar en los

más variados escenarios; desde su ciudad natal Barcelona hasta llegar a los grandes festivales europeos. Sin duda, una de las mejores bandas en el panorama Europeo actual. Los avala el galardón de ganadores del European Blues Challenge en 2014.

Ficha artística:

(Travellin' Brothers): Aitor Cañibano (guitarra); Eneko Cañibano (baxua); Jon Careaga (ahotsa); Isi Redondo (batería); Alain Sancho (saxoa); Mikel Azpiroz (teklatua)

(A Contra Blues): Alberto Noel Calvillo (Guitarra eléctrica, armónica, ukelele y coros); Héctor Martín (Guitarra eléctrica y coros); Joan Vigo (Contrabajo y bajo); Núria Perich (Batería); Jonathan Herrero (Voz y guitarra acústica).

FAMILIAR

"XAGUXARROSKI" TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON (Euskadi)



- NOIZ/CUÁNDO: Urriak 20 de octubre
- NON/DÓNDE: Auditorium
- ORDUTEGIA/HORARIO: 18:00ean
- IRAUPENA/DURACIÓN: 60'
- SARRERA/ENTRADA: 5€

Euskera

Xaguxarroski Konde famatuak Xotordua egitera gonbidatu ditu hiru pailazoak. Hauek pozik joan dira baina gosea ere kenduko zaie honen benetako nahia jakitean: hauen odola zurrupatzea. Beranduegi ote da, ala lortuko ote dute Txirri, Mirri eta Txiribitonek gaztelu horretatik ateratzea? Horrekin batera hainbat pasadizo barregarri eta kanta bizi eskainiko dituzte ordu beteko saio dinamiko eta umoretsuan.

+Info:

<https://txirrimirrietatxiribiton.eus/>



Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

www.leioa.eu

